



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 1.4.2014 г.
COM(2014) 208 final

2014/0119 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в
Международната морска организация по време на 93-тата сесия на Комитета по
морска безопасност, във връзка с приемане на измененията на правила SOLAS II-
2/1, 2/3, 2/9.7, 2/13.4, 2/18, 2/20-1, 2/29, глава III, Кодекса за спасителните средства и
Кодекса за подобрената програма за преглед за 2011 година**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Настоящото предложение на Комисията се отнася до установяване на позицията на Съюза за 93-тата сесия на Комитета по морска безопасност (MSC) на ММО във връзка със седемте изменения, определени самостоятелно в следните подпозиции:

1.1. Изменения на правила SOLAS II-2/3 и II-2/9.7 относно пожароустойчивостта на вентилационните проводи за нови кораби

Тези изменения в глава II-2 на Конвенцията SOLAS въвеждат нови изисквания за вентилационните системи в корабите. Те имат също така за цел да изяснят изискванията за монтиране на противопожарни и противодимни клапи и за противопожарни клапи с дистанционно управление. Освен това са добавени нови определения за противопожарна клапа и противодимна клапа.

Тези промени са определени в приложение 13 към MSC 92/26/Add.1. Точка 8.6 от доклада от 92-рата сесия на MSC (MSC 92/26) посочва, че тези изменения ще бъдат приети на 93-тата сесия на MSC.

1.2. Изменения на правило SOLAS II-2/13.4 относно допълнителните средства за евакуация от машинни помещения за нови пътнически и товарни кораби

Глава II-2 на Конвенцията SOLAS съдържа изисквания за средствата за евакуация в случай на пожар. Тези изменения на изискванията на Конвенцията SOLAS имат за цел да осигурят, че траповете и стълбите с открити стъпала в машинните помещения, които са част от евакуационен път и не са разположени в защитено пространство, са изработени от стомана. Освен това са въведени изисквания за евакуационните пътища от работилници в машинни помещения.

Тези промени са определени в приложение 13 към MSC 92/26/Add.1. Точка 8.17 от доклада от 92-рата сесия на MSC (MSC 92/26) посочва, че тези изменения ще бъдат приети на 93-тата сесия на MSC.

1.3. Изменения на правило SOLAS II-2/18 относно площадките за кацане на хеликоптери на пътнически ро-ро кораби за нови кораби

Глава II-2 на Конвенцията SOLAS съдържа изисквания за хеликоптерните съоръжения. Тези изменения на Конвенцията SOLAS имат за цел въвеждане на Циркулярно писмо MSC.1/Circ.1431 на ММО — Насоки за одобряването на противопожарното оборудване с пяна за хеликоптерни съоръжения — от 22 юни 2012 г. Поради това системата за използване на пяна трябва да е в съответствие с тези насоки.

Тези промени са определени в приложение 13 към MSC 92/26/Add.1. Точка 8.30 от доклада от 92-рата сесия на MSC (MSC 92/26) посочва, че тези изменения ще бъдат приети на 93-тата сесия на MSC.

1.4. Изменения на глава III на SOLAS и съответните изисквания за периодично обслужване и поддръжка на спасителните и дежурните лодки за всички кораби

Глава III на Конвенцията SOLAS съдържа изисквания за спасителните средства. Тези изменения на Конвенцията SOLAS имат за цел да направят

задължителни изискванията за периодично обслужване и поддръжка на спасителните и дежурните лодки.

Тези промени са определени в приложение 31 към MSC 92/26/Add.2. Точка 13.16 от доклада от 92-рата сесия на MSC (MSC 92/26) посочва, че тези изменения ще бъдат приети на 93-тата сесия на MSC.

1.5. Изменения на Кодекса за спасителните средства (LSA) по отношение на еталонните устройства за изпитване (ЕУИ) за спасителни жилетки — със съответните преразгледани препоръки за изпитване на спасителни средства и насоки за валидиране на конструирането на завършено еталонно устройство за изпитване за възрастни

Кодексът на ММО за спасителните средства (LSA) съдържа изисквания за спасителните средства. Тези изменения на Кодекса LSA въвеждат нови изисквания за еталонните устройства за изпитване за спасителни жилетки.

Тези промени са определени в приложение 34 към MSC 92/26/Add.2. Точка 13.27.1 от доклада от 92-рата сесия на MSC (MSC 92/26) посочва, че тези изменения ще бъдат приети на 93-тата сесия на MSC.

1.6. Изменения на правило SOLAS II-1/29 относно изискванията за изпитанията на рулевото устройство

Глава II-1 на Конвенцията SOLAS съдържа изисквания за рулевото устройство и определя средствата, чрез които може да бъде демонстрирано съответствието. Тези изменения на Конвенцията SOLAS предоставят алтернативно средство за демонстриране на съответствие, когато това е практически невъзможно да се направи с изпитания по море с кораб при най-голямото му мореходно газене. .

Тези промени са определени в приложение 35 към MSC 92/26/Add.2. Точка 13.29 от доклада от 92-рата сесия на MSC (MSC 92/26) посочва, че тези изменения ще бъдат приети на 93-тата сесия на MSC.

1.7. Изменения на Кодекса за подобрената програма за преглед (ППП) за 2011 г., главно с цел привеждането му в съответствие с практиките на класификационните общества/признатите организации

Схемата за оценка на състоянието (СОС) определя рамка за интензивна инспекция на по-старите кораби. Подобрената Програма за инспекции по време на преглед на кораби за насипни товари и нефтени танкери или „Подобрена програма за преглед“ (ППП) уточнява как да се провежда такава интензивна инспекция. Тъй като СОС използва ППП, за да постигне целта си, СОС посочва ППП като инструмент за тази цел. Тези изменения на Кодекса за ППП имат за цел да приведат ППП в съответствие с текущите практики.

Тези изменения са определени в приложение 36 към MSC 92/26/Add.2. Точка 13.33 от доклада от 92-рата сесия на MSC (MSC 92/26) посочва, че тези изменения ще бъдат приети на 93-тата сесия на MSC.

2. ПРИЕМАНЕ НА ИЗМЕНЕНИЯТА НА ММО

2.1. Приемане на изменения на правила SOLAS II-2/1, 2/3, 2/9.7, 2/13.4, 2/18, 2/20-1, 2/29, глава III, Кодекса за спасителните средства и Кодекса за подобренията програма за преглед за 2011 г.

Тези изменения бяха одобрени на 92-рата сесия на Комитета по морска безопасност, проведена на 12—21 юни 2013 г., и трябва да бъдат представени за приемане на 93-тата сесия на този комитет на 14—23 май 2014 г.

2.2. Ратифициране и влизане в сила

След като бъдат одобрени и приети от този комитет, горепосочените изменения ще бъдат представени на съответните договарящи страни, за да могат те да изразят съгласието си да се обвържат с тях.

3. СЪОТВЕТНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА ЕС И КОМПЕТЕНТНОСТ НА ЕС

3.1. Изменения на правила SOLAS II-2/3 и II-2/9.7 относно пожароустойчивостта на вентилационните проводи за нови кораби

Посредством глава II-2 на приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО за правилата за безопасност и стандартите за пътническите кораби¹ Съюзът вече е въвел изисквания за противопожарна защита и за откриване и потушаване на пожари. Част А, правило 12 от същата глава предвижда специфични изисквания за вентилационните проводи, които произтичат от същите разпоредби на SOLAS, които сега се очаква да бъдат изменени. Освен това глава II-2, част Б, правило 9 от горепосоченото приложение определя всеобхватни и подробни изисквания по отношение на строителните материали, които се използват за вентилационните проводи в различните части на пътническия кораб в зависимост от неговия клас. Тези изменения на глава II-2, част Б, правило 9 от Конвенцията SOLAS заменят цялата точка 7 за вентилационните системи, като обхващат както определението, така и изпитването за отворите за проводи, като включват и специални условия за пътническите кораби, превозващи повече от 36 пътници.

В резултат на това, изискванията, предвидени в Директива 2009/45/ЕО по отношение на вентилационните проводи, ще трябва да бъдат преразгледани, ако горепосочените изменения бъдат приети. Това засяга например разпоредбите за отворите за проводи в глава II-2, част А, правило 12 от приложение 1 към директивата, както и вентилационните системи за корабите, превозващи повече от 36 пътници от част Б, правило 9.

Поради това, измененията на SOLAS, на които предстои да бъдат приети, могат да засегнат изискванията за вентилационните проводи, предвидени в Директива 2009/45/ЕО.

3.2. Изменения на правило SOLAS II-2/13.4 относно допълнителните средства за евакуация от машинни помещения за нови пътнически и товарни кораби

Посредством глава II-2 на приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО Съюзът вече е въвел изисквания за средствата за евакуация от машинни помещения за

¹ ОВ L 163, 25.6.2009 г., стр. 1.

пътнически кораби, по-специално правило 6 от част Б (Противопожарни мерки за сигурност) на същата глава, които произтичат от същите разпоредби на SOLAS, които сега се очаква да бъдат изменени.

В резултат на това, изискванията, предвидени в Директива 2009/45/ЕО за средствата за евакуация, ще трябва да бъдат преразгледани, ако гореупоменатите изменения бъдат приети, като се вземат предвид специфичните разпоредби, приложими за палубата на преградите и за евакуационните пътища от командни машинни зали.

Поради това измененията на SOLAS, на които предстои да бъдат приети, могат да засегнат изискванията, предвидени в Директива 2009/45/ЕО по отношение на средствата за евакуация от машинни помещения за нови пътнически кораби.

3.3. Изменения на правило SOLAS II-2/18 относно площадките за кацане на хеликоптери на пътнически ро-ро кораби за нови кораби

Посредством глава II-2 на приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО Съюзът вече е въвел изисквания за осигуряване на площадки за кацане на хеликоптери. По-специално част Б, правило 18 от същата глава предвижда, че *„корабите, оборудвани с площадки за кацане на хеликоптери, отговарят на изискванията на правило 18 на част Ж от Глава II- 2 на Конвенцията SOLAS, както е ревизирана на 1 януари 2003 г.“*. Тези изисквания сега се очаква да бъдат изменени.

В резултат на това, изискванията, предвидени в Директива 2009/45/ЕО за площадките за кацане на хеликоптери на пътническите ро-ро кораби за нови кораби, ще трябва да бъдат преразгледани, ако гореупоменатите изменения бъдат приети.

Поради това измененията на SOLAS, на които предстои да бъдат приети, могат да засегнат изискванията, предвидени в Директива 2009/45/ЕО по отношение на площадките за кацане на хеликоптери, като зададат преразглеждането на тези правила.

3.4. Изменения на глава III на SOLAS и съответните изисквания за периодично обслужване и поддръжка на спасителните и дежурните лодки за всички кораби

Посредством глава III, правило 12 от приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО за правилата за безопасност и стандартите за пътническите кораби Съюзът вече е въвел изисквания по отношение на оперативната готовност, поддръжката и инспектирането на спасителните средства. Правило 12.2 предвижда, че *„поддръжката и проверките на спасителните съоръжения се осъществяват в съответствие с изискванията на правило III/20 на SOLAS“*. По този начин директивата изисква съответствие със съответните разпоредби на SOLAS, които сега се очаква да бъдат изменени, и всяка промяна ще окаже пряко въздействие върху правото на ЕС.

Поради това предложеното изменение на съответните разпоредби на SOLAS ще засегне изискванията, определени в Директива 2009/45/ЕО по отношение на оперативната готовност, поддръжката и инспектирането на спасителните средства.

3.5. Изменения на Кодекса за спасителните средства (LSA) по отношение на еталонните устройства за изпитване (ЕУИ) за спасителни жилетки — със

съответните преразгледани препоръки за изпитване на спасителни средства и насоки за валидиране на конструирането на завършено еталонно устройство за изпитване за възрастни

Посредством глава III на приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО за правилата за безопасност и стандартите за пътническите кораби Съюзът вече е въвел изисквания за личните спасителни средства. По-специално правило 2.2 от същата глава постановява, че всички такива средства „отговарят на ... Кодекса LSA“.

В допълнение член 5, параграф 1 от Директива 96/98/ЕО относно морското оборудване² предвижда, че „оборудването, изброено в приложение А. 1, установено на борда на кораб на Общността [...] трябва да бъдат съобразени с прилаганите предписания на международните актове, упоменати в това приложение“. Съгласно точка А. 1.1.4 от таблицата в приложение А. 1 приложимият стандарт за спасителни жилетки е Резолюция MSC 48(66) на ММО (Кодекс LSA), а приложимите стандарти за изпитване са определените в Резолюция А.689(17) на ММО, както е изменена.

По този начин директивата изисква съответствие със съответните разпоредби на SOLAS, които сега се очаква да бъдат изменени, и всяка промяна ще окаже пряко въздействие върху правото на ЕС.

Следователно предложените изменения на Кодекса LSA ще засегнат изискванията на Директива 2009/45/ЕО и Директива 96/98/ЕО.

3.6. Изменения на правило SOLAS II-1/29 относно изискванията за изпитанията на рулевото устройство

Посредством глава II-1, част В, правила 6 и 7 от приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО Съюзът вече е въвел изисквания за изпитанията на рулевото устройство, които произтичат и повтарят същите разпоредби на SOLAS, чието изменение предстои.

В резултат на това изискванията на Директива 2009/45/ЕО за главното и спомагателното рулево устройство, ще трябва да бъдат преразгледани, ако гореупоменатите изменения се приемат, като се вземат предвид новите разпоредби на SOLAS.

Поради това измененията на SOLAS, които предстои да бъдат приети, могат да засегнат изискванията, предвидени в Директива 2009/45/ЕО.

3.7. Изменения на Кодекса за подобрена програма за преглед (ППП) за 2011 г. главно с цел привеждането му в съответствие с практиките на класификационните общества/признатите организации

Регламент (ЕС) № 530/2012 относно ускореното въвеждане на изисквания за двукорпусни или еквивалентни конструкции за еднокорпусни нефтени танкери³ има за цел да установи ускорена схема за поетапно въвеждане на прилагането на изискванията на MARPOL 73/78 за двукорпусни или еквивалентни конструкции, съгласно определението в член 3 от същия регламент, по отношение на еднокорпусни нефтени танкери, както и да забрани превоза на тежки нефтопродукти в еднокорпусни нефтени танкери към или от пристанища на държавите членки.

² ОВ L 46, 17.2.1997 г., стр. 25.

³ ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 3.

По силата на посочения регламент се въвежда задължително прилагане на Схемата за оценка на състоянието (СОС) на ММО за еднокорпусните нефтени танкери на възраст над 15 години. Член 5 изисква тези танкери да са в съответствие със СОС, която в член 6 се определя като „схемата за оценка на състоянието, приета с Резолюция МЕРС 94 (46) от 27 април 2001 г., изменена с Резолюция МЕРС 99 (48) от 11 октомври 2002 г. и с Резолюция МЕРС 112 (50) от 4 декември 2003 г.“ Подобрената Програма за инспекции по време на преглед на кораби за насипни товари и нефтени танкери или „Подобрената програма за преглед“ (ППП) уточнява как да се провежда тази интензивна оценка. Тъй като СОС използва ППП като инструмент за постигане на целта си, всички промени на инспекциите по ППП ще бъдат пряко и автоматично приложими посредством Регламент (ЕС) № 530/2012.

Поради това измененията, които предстои да бъдат приети на 93-тата сесия на MSC и които ще въведат промени в Кодекса за ППП, ще засегнат правото на ЕС посредством прилагането на Регламент (ЕС) № 530/2012.

3.8. Обобщение

С оглед на съответното, упоменато по-горе законодателство на ЕС, Комисията счита, че приемането на седемте цитирани по-горе изменения, които се очаква да бъдат приети на 93-тата сесия на MSC, попадат в изключителната компетентност на ЕС, която Съюзът е придобил по силата на член 3, параграф 2 от ДФЕС, доколкото приемането на въпросните международни инструменти може да засегне общи правила или да промени техния обхват.

В съответствие с богатата съдебна практика и въпреки че Европейският съюз не е член на ММО, държавите членки нямат право да поемат задължения, които могат да засегнат правила на ЕС, въведени за постигане на целите на Договорите, освен ако са упълномощени за това с решение на Съвета по предложение на Комисията.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Поради тези причини Комисията предлага решение на Съвета относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз по отношение на измененията, цитирани в точки 1.1—1.7 по-горе, на които предстои да бъдат приети на 93-тата сесия на Комитета по морска безопасност.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в
Международната морска организация по време на 93-тата сесия на Комитета по
морска безопасност, във връзка с приемане на измененията на правила SOLAS II-
2/1, 2/3, 2/9.7, 2/13.4, 2/18, 2/20-1, 2/29, глава III, Кодекса за спасителните средства и
Кодекса за подобрената програма за преглед за 2011 година**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 и член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Действие от страна на Европейския съюз в сектора на морския транспорт следва да има за цел подобряване на морската безопасност.
- (2) На заседание в рамките на своята 92-ра сесия Комитетът по морска безопасност (MSC) на ММО одобри изменения на правила SOLAS II-2/1, 2/3, 2/9.7, 2/13.4, 2/18, 2/20-1, 2/29, глава III, Кодекса за спасителните средства и Кодекса за подобрената програма за преглед за 2011 г. Тези изменения се очаква да бъдат приети на 93-тата сесия на MSC, която ще се проведе през май 2014 г.
- (3) Измененията на правила SOLAS II-2/3 и II-2/9.7 относно пожароустойчивостта на вентилационните проводни за нови кораби ще въведат нови изисквания за вентилационните системи на корабите, включително за пътническите кораби, превозващи повече от 36 пътници. Разпоредбите на правило 12 в част А и на правило 9 в част Б от глава II-2 на приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО за правилата за безопасност и стандартите за пътническите кораби⁴ във връзка с разпоредбите за отворите за вентилационните проводни и на вентилационните системи за корабите, превозващи повече от 36 пътници, обхващат тези въпроси и произтичат от разпоредбите на SOLAS, които сега се очаква да бъдат изменени.
- (4) Измененията на правило SOLAS II-2/13.4 ще въведат допълнителни средства за евакуация от машинни помещения за нови пътнически и товарни кораби. Разпоредбите на правило 6, част Б, глава II-2 на приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО (Средства за евакуация) обхващат тези въпроси и произтичат от разпоредбите на SOLAS, които сега се очаква да бъдат изменени.
- (5) Измененията на правило SOLAS II-2/18 относно площадките за кацане на хеликоптери на пътнически ро-ро кораби за нови кораби ще включват изискване системите за използване на противопожарна пяна да бъдат в съответствие с Циркулярно писмо MSC.1/Circ.1431 на ММО от 22 юни 2012 г. относно Насоки

⁴ ОВ L 163, 25.6.2009 г., стр. 1.

за одобряването на противопожарно оборудване с пяна за хеликоптерни съоръжения. Глава II-2, част Б, правило 18 от приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО предвижда, че корабите, оборудвани с хеликоптерни площадки, отговарят на изискванията на правилото на SOLAS, както са преразгледани на 1 януари 2003 г., и които сега се очаква да бъдат изменени.

- (6) Измененията на глава III, правило 20 на SOLAS и свързаните изисквания за периодично обслужване и поддръжка на спасителни и дежурни лодки за всички кораби имат за цел превръщането на тези изисквания в задължителни. Глава III на приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО предвижда, че поддръжката и инспекциите на спасителните средства се извършват в съответствие със същите изисквания на правило III/20 на SOLAS, които сега се очаква да бъдат изменени.
- (7) Измененията на Кодекса за спасителните средства (LSA) по отношение на еталонните изпитвателни устройства (ЕИУ) за спасителни жилетки ще въведат нови изисквания за ЕИУ. Глава III, правило 2.2 от Директива 2009/45/ЕО посочва, че всички такива лични спасителни средства са в съответствие с Кодекса LSA. В допълнение член 5, параграф 1 от Директива 96/98/ЕО относно морското оборудване⁵ посочва, че оборудването, изброено в приложение А.1, установено на борда на кораб на Общността трябва да бъде съобразено с прилаганите предписания на международните актове, упоменати в същото приложение. Съгласно точка А.1.1.4 от таблицата в приложение А.1 приложимият стандарт за спасителни жилетки е Резолюция MSC 48(66) на ММО — Кодекса LSA, който сега се очаква да бъде изменен.
- (8) Измененията на правило SOLAS II-1/29 относно изискванията за изпитанията на рулевото устройство ще въведат допълнителни изисквания за демонстриране на съответствие при изпитания по море. Правила 6 и 7, част В, глава II-1 от приложение 1 към Директива 2009/45/ЕО произтичат и повтарят същите разпоредби на SOLAS от глава II-1, част В, правило 29 за изискванията към главното и спомагателното рулево устройство, които сега се очаква да бъдат изменени.
- (9) Измененията на Кодекса за подобрената програма за преглед (ППП) за 2011 г. го привеждат в съответствие с практиките на класификационните общества. Членове 5 и 6 от Регламент (ЕС) № 530/2012 относно ускореното въвеждане на изисквания за двукорпусни или еквивалентни конструкции за еднокорпусни нефтени танкери⁶ правят задължително прилагането на Схемата за оценка на състоянието (СОС) на ММО за еднокорпусни нефтени танкери на възраст над 15 години. Подобрената програма за инспекции по време на преглед на кораби за насипни товари и нефтени танкери или „Подобрената програма за преглед“ (ППП) уточнява как да се провежда тази интензивна оценка. Тъй като СОС използва PPP като инструмент за постигане на целта си, всички промени на инспекциите по PPP ще бъдат пряко и автоматично приложими посредством Регламент (ЕС) № 530/2012.
- (10) Съюзът не е член на ММО, нито е договаряща страна по въпросните конвенции и кодекси. Поради това е необходимо Съветът да оправомощи държавите членки да изразят позицията на Съюза в посочените комитети на ММО и да изразят съгласието си да бъдат обвързани с тези изменения,

⁵ ОВ L 46, 17.2.1997 г., стр. 25.

⁶ ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 3.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията на Съюза на 93-тата сесия на Комитета по морска безопасност на ММО е да изрази съгласие с приемането на измененията на правила SOLAS II-2/3, 2/9.7, 2/13.4 и 2/18, както са определени в приложение 13 към документ MSC 92/26.Add.1 на ММО, и с приемането на измененията на правила SOLAS II-2/20-1, 2/29, глава III и Кодекса за спасителните средства, и Кодекса за подобрена програма за преглед за 2011 г., както са определени съответно в приложения 31, 34, 35 и 36 към документ MSC 92/26/Add.2. на ММО.
2. Позицията на Съюза, както е определена в параграф 1, се изразява от държавите членки, които членуват в ММО, като действат съвместно в интерес на Съюза.
3. Официални и незначителни промени в тази позиция могат да бъдат договаряни, без да е необходимо изменение на позицията.

Член 2

С настоящото на държавите членки се разрешава да дадат своето съгласие да бъдат обвързани, в интерес на Съюза, от измененията, посочени в член 1, параграф 2.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател